



Obsah

IV *Informace*

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

Rada

2015/C 253/01	Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/486/SZBP prováděným prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2015/1332 a nařízením Rady (EU) č. 753/2011 prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/1322 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Afghánistánu	1
2015/C 253/02	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (EU) č. 753/2011 prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/1322 o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, skupinám, podnikům a subjektům vzhledem k situaci v Afghánistánu	3
2015/C 253/03	Oznámení určené osobám, skupinám a subjektům zařazeným na seznam uvedený v čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu (viz přílohu nařízení Rady (EU) 2015/1325)	4
2015/C 253/04	Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333 a nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi	5
2015/C 253/05	Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi	6

Evropská komise

2015/C 253/06	Směnné kurzy vůči euru	7
2015/C 253/07	Nová národní strana euromincí určených k oběhu	8
2015/C 253/08	Nová národní strana euromincí určených k oběhu	9
2015/C 253/09	Nová národní strana euromincí určených k oběhu	10
2015/C 253/10	Nová národní strana euromincí určených k oběhu	11

V Oznámení

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Evropská komise

2015/C 253/11	Výzvy k předkládání návrhů a souvisejících činností v rámci pracovního programu Evropské rady pro výzkum na rok 2016 spadajících pod program Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020)	12
---------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Evropská komise

2015/C 253/12	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7649 – Varo/Argos DSE/Vitol/Carlyle/Reggeborgh) ⁽¹⁾	13
2015/C 253/13	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7477 – Halliburton/Baker Hughes) ⁽¹⁾	15
2015/C 253/14	Předběžné oznámení o spojení podniků (Věc M.7663 – DTZ/Cushman & Wakefield) ⁽¹⁾	16

JINÉ AKTY

Evropská komise

2015/C 253/15	Zveřejnění žádosti o schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012	17
---------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

RADA

Oznámení určené osobám, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/486/SZBP prováděným prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2015/1332 a nařízením Rady (EU) č. 753/2011 prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/1322 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Afghánistánu

(2015/C 253/01)

Osobám, které jsou uvedeny v příloze rozhodnutí Rady 2011/486/SZBP⁽¹⁾ prováděného prováděcím rozhodnutím Rady (EU) 2015/1332⁽²⁾ a v příloze I nařízení Rady (EU) č. 753/2011⁽³⁾ prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/1322⁽⁴⁾ o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Afghánistánu, se dávají na vědomí následující informace.

Rada bezpečnosti OSN přijala rezoluci 1988 (2011) o zavedení omezujících opatření namířených proti osobám a subjektům určeným před datem přijetí této rezoluce jako Taliban a dalším osobám, skupinám, podnikům nebo subjektům, které jsou s ním spojeny, uvedeným v oddíle A („osoby spojené s Talibanem“) a v oddíle B („subjekty a další skupiny a podniky spojené s Talibanem“) konsolidovaného seznamu vypracovaného výborem zřízeným podle rezolucí 1267 (1999) a 1333 (2000), jakož i dalším osobám, skupinám, podnikům a subjektům spojeným s Talibanem.

Ve dnech 23. září 2014 a 27. března 2015 výbor zřízený podle bodu 30 rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 1988 (2011) změnil a aktualizoval seznam osob, skupin, podniků a subjektů, na které se vztahují omezující opatření.

Dotčené osoby mohou výboru OSN zřízenému podle bodu 30 rezoluce Rady bezpečnosti OSN 1988 (2011) kdykoli předložit žádost o přehodnocení rozhodnutí o jejich zařazení na seznam OSN, k níž přiloží veškerou podpůrnou dokumentaci. Žádost se zasílá na tuto adresu:

United Nations – Focal point for delisting (Organizace spojených národů – kontaktní místo pro vyřazení ze seznamu)
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room TB-08045D
United Nations
New York, N.Y. 10017
UNITED STATES OF AMERICA
Tel. +1 9173679448
Fax +1 2129631300/3778
E-mail: delisting@un.org

Další informace: <http://www.un.org/sc/committees/1988/index.shtml>

V návaznosti na rozhodnutí OSN Rada Evropské unie stanovila, že osoby určené Organizací spojených národů by měly být zařazeny na seznamy osob, skupin, podniků a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím 2011/486/SZBP a nařízením (EU) č. 753/2011. Důvody pro zařazení dotčených osob na seznam jsou uvedeny v příslušných položkách v příloze rozhodnutí Rady a v příloze I nařízení Rady.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 199, 2.8.2011, s. 57.

⁽²⁾ Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 31.

⁽³⁾ Úř. věst. L 199, 2.8.2011, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 1.

Dotčené osoby se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze II nařízení (EU) č. 753/2011, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 5 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby mohou zaslat Radě na níže uvedenou adresu žádost doloženou podpůrnou dokumentací, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedené seznamy bylo přehodnoceno:

Rada Evropské unie
Generální sekretariát
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotčené osoby se rovněž upozorňují, že mají možnost napadnout rozhodnutí Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (EU) č. 753/2011 prováděným prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/1322 o omezujících opatřeních namířených proti některým osobám, skupinám, podnikům a subjektům vzhledem k situaci v Afghánistánu

(2015/C 253/02)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 poskytují tyto informace ⁽¹⁾:

Právním základem tohoto zpracování údajů je nařízení Rady (EU) č. 753/2011 ⁽²⁾ prováděné prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/1322 ⁽³⁾.

Správce tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství C (zahraniční věci, rozšíření, civilní ochrana) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení 1C GR C, které lze kontaktovat na této adrese:

Rada Evropské unie
Generální sekretariát
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na které se vztahují omezující opatření v souladu s nařízením (EU) č. 753/2011 prováděným prováděcím nařízením (EU) 2015/1322.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená v uvedeném nařízení.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení stanovená v čl. 20 odst. 1 písm. a) a d) nařízení (ES) č. 45/2001, žádosti o přístup, jakož i žádosti o opravu či námitky budou vyřízeny v souladu s oddílem 5 rozhodnutí 2004/644/ES ⁽⁴⁾.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyňat ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmrazení majetku, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu trvání soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Subjekty údajů se mohou v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 199, 2.8.2011, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 296, 21.9.2004, s. 16.

Oznámení určené osobám, skupinám a subjektům zařazeným na seznam uvedený v čl. 2 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu

(viz přílohu nařízení Rady (EU) 2015/1325)

(2015/C 253/03)

Osobám, skupinám a subjektům uvedeným na seznamu v nařízení Rady (EU) 2015/1325 se oznamují tyto skutečnosti ⁽¹⁾.

Rada Evropské unie rozhodla, že důvody pro zařazení osob, skupin a subjektů uvedených na výše zmíněném seznamu osob, skupin a objektů, na něž se vztahují omezující opatření podle nařízení Rady (ES) č. 2580/2001 ze dne 27. prosince 2001 o zvláštních omezujících opatřeních namířených proti některým osobám a subjektům s cílem bojovat proti terorismu ⁽²⁾, jsou stále platné. Rada tudíž rozhodla ponechat tyto osoby, skupiny a subjekty na seznamu.

Nařízení (ES) č. 2580/2001 stanoví, že všechny finanční prostředky a jiné finanční a hospodářské zdroje patřící dotčeným osobám, skupinám a subjektům se zmrazují a že žádné finanční prostředky ani jiné finanční a hospodářské zdroje jim nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny.

Dotčené osoby, skupiny a subjekty se upozorňují na to, že mají možnost požádat příslušné orgány daného členského státu (členských států) uvedené v příloze nařízení, aby jim vydaly povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby v souladu s čl. 5 odst. 2 daného nařízení.

Příslušné osoby, skupiny nebo subjekty mohou požádat Radu o vydání odůvodnění pro jejich ponechání na výše uvedeném seznamu (v případě, že jim toto odůvodnění ještě nebylo sděleno). Žádosti se zasílají na tuto adresu:

Conseil de l'Union européenne (à l'attention du groupe „Position commune 931“)

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotčené osoby, skupiny a subjekty mohou kdykoliv zaslat Radě na výše uvedenou adresu žádost, aby přezkoumala rozhodnutí zařadit je na seznam a ponechat je na tomto seznamu, a podložit ji příslušnými doklady. Žádosti budou po obdržení posouzeny. V této souvislosti se osoby, skupiny a subjekty upozorňují na skutečnost, že Rada provádí pravidelný přezkum seznamu v souladu s čl. 1 odst. 6 společného postojů 2001/931/SZBP ⁽³⁾. Mají-li být žádosti posouzeny v rámci nadcházejícího přezkumu, měly by být předloženy **do 27. října 2015**.

Dotčené osoby, subjekty a orgány se rovněž upozorňují na to, že mají možnost vznést námitky proti nařízení Rady u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 263 odst. 4 a 6 Smlouvy o fungování Evropské unie.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 70.

⁽³⁾ Úř. věst. L 344, 28.12.2001, s. 93.

Oznámení určené osobám a subjektům, na něž se vztahují omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady (SZBP) 2015/1333 a nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(2015/C 253/04)

Osobám a subjektům, které jsou určeny v přílohách II a IV rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1333 ⁽¹⁾ a v příloze III nařízení Rady (EU) č. 204/2011 ⁽²⁾ prováděného prováděcím nařízením Rady (EU) 2015/1323 ⁽³⁾, kterým se provádí čl. 16 odst. 2 nařízení (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi, se dávají na vědomí následující informace.

Rada Evropské unie po přezkumu seznamu osob a subjektů určených ve výše uvedených přílohách dospěla k závěru, že na tyto osoby a subjekty by se měla i nadále vztahovat omezující opatření stanovená rozhodnutím Rady 2011/137/SZBP ⁽⁴⁾ a nařízením (EU) č. 204/2011.

Dotčené osoby a subjekty se upozorňují, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu nebo států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je obsažen v příloze IV nařízení Rady (EU) č. 204/2011, o povolení použít zmrazené finanční prostředky na základní potřeby nebo konkrétní platby (viz článek 7 uvedeného nařízení).

Dotčené osoby a subjekty mohou do **1. června 2016** zaslat Radě společně s podpůrnými dokumenty žádost, aby bylo rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zváženo. Žádost se zasílá na tuto adresu:

Conseil de l'Union européenne
Secrétariat général
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Rada případné obdržené připomínky zohlední při příštím přezkumu seznamu určených osob a subjektů podle čl. 12 odst. 2 rozhodnutí 2011/137/SZBP a čl. 16 odst. 6 nařízení (EU) č. 204/2011.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 34.

⁽²⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 206, 1.8.2015, s. 4.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011, s. 53.

Oznámení určené subjektům údajů, na něž se vztahují omezující opatření stanovená nařízením Rady (EU) č. 204/2011 o omezujících opatřeních s ohledem na situaci v Libyi

(2015/C 253/05)

Subjektům údajů se v souladu s článkem 12 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾ poskytují tyto informace:

Právním základem tohoto zpracování údajů je nařízení Rady (EU) č. 204/2011 ⁽²⁾.

Správce tohoto zpracování údajů je Rada Evropské unie zastupovaná generálním ředitelem generálního ředitelství C (GR C) (zahraniční věci, rozšíření a civilní ochrana) generálního sekretariátu Rady a zpracováním je pověřeno oddělení 1C GR C, které lze kontaktovat na této adrese:

Conseil de l'Union européenne
Secrétariat général
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Účelem zpracování údajů je sestavit a aktualizovat seznam osob, na něž se vztahují omezující opatření v souladu s nařízením (EU) č. 204/2011.

Subjekty údajů jsou fyzické osoby, které splňují kritéria pro zařazení na seznam stanovená v uvedeném nařízení.

Mezi shromažďované osobní údaje patří údaje nezbytné ke správné identifikaci dotčené osoby, odůvodnění a veškeré další související údaje.

Shromažďované osobní údaje mohou být v případě potřeby sdíleny s Evropskou službou pro vnější činnost a s Komisí.

Aniž jsou dotčena omezení stanovená v čl. 20 odst. 1 písm. a) a d) nařízení (ES) č. 45/2001, žádosti o přístup, jakož i žádosti o opravu či námitky budou vyřízeny v souladu s oddílem 5 rozhodnutí Rady 2004/644/ES ⁽³⁾.

Osobní údaje budou uchovávány po dobu 5 let od data, kdy byl subjekt údajů vyřazen ze seznamu osob, na něž se vztahuje zmrazení majetku, nebo od data, kdy skončí platnost opatření, nebo po dobu trvání soudního řízení, jestliže již bylo zahájeno.

Subjekty údajů se mohou v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 obrátit na evropského inspektora ochrany údajů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 58, 3.3.2011, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 296, 21.9.2004, s. 16.

EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euro ⁽¹⁾

31. července 2015

(2015/C 253/06)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz		
USD	americký dolar	1,0967	CAD	kanadský dolar	1,4310
JPY	japonský jen	136,34	HKD	hongkongský dolar	8,5032
DKK	dánská koruna	7,4615	NZD	novozélandský dolar	1,6769
GBP	britská libra	0,70410	SGD	singapurský dolar	1,5082
SEK	švédská koruna	9,4622	KRW	jihokorejský won	1 287,41
CHF	švýcarský frank	1,0565	ZAR	jihoafrický rand	13,9210
ISK	islandská koruna		CNY	čínský juan	6,8102
NOK	norská koruna	9,0015	HRK	chorvatská kuna	7,5920
BGN	bulharský lev	1,9558	IDR	indonéská rupie	14 866,29
CZK	česká koruna	27,031	MYR	malajsijský ringgit	4,2015
HUF	maďarský forint	308,30	PHP	filipínské peso	50,146
PLN	polský zlotý	4,1435	RUB	ruský rubl	66,8596
RON	rumunský lei	4,4048	THB	thajský baht	38,571
TRY	turecká lira	3,0485	BRL	brazilský real	3,6974
AUD	australský dolar	1,5140	MXN	mexické peso	17,7473
			INR	indická rupie	70,3382

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Nová národní strana euromincí určených k oběhu

(2015/C 253/07)

*Národní strana nové dvoueurové společné pamětní mince určené k oběhu a vydávané Finskem*

Euromince určené k oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. S cílem informovat širokou veřejnost a všechny, kdo přicházejí s mincemi do styku, Komise zveřejňuje popis návrhů všech nových euromincí⁽¹⁾. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009⁽²⁾ v této věci se členskými státy eurozóny a zemím, které uzavřely měnovou dohodu s Evropskou unií, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k oběhu, zejména za podmínky, že jde výlučně o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto mince mají stejné technické charakteristiky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní motiv, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

K oslavám třiceti let od vytvoření vlajky EU rozhodli ministři financí eurozóny, že členské státy eurozóny vyrazí dvoueurové pamětní mince se společným vzorem na národní straně mince. Občané a rezidenti eurozóny vybrali vítězný vzor prostřednictvím webového hlasování. Voliči měli na výběr z pěti návrhů, které byly předběžně vybrány odbornou porotou z návrhů předložených v rámci soutěže evropských mincoven, a vybrali návrh profesionálního návrháře Řecké centrální banky, pana Georgiose Stamatopoulose.

Vydávající země: Finsko**Pamětní motiv:** 30. výročí vlajky EU

Popis návrhu: Na minci je vyobrazena vlajka EU jako symbol, který spojuje lidi a kultury sdílející vize a ideály o lepší společné budoucnosti. Dvanáct hvězd, jež se postupně mění na lidské postavy, symbolizuje zrození nové Evropy. V pravé horní části je do půlkruhu uveden název vydávající země „SUOMI FINLAND“ a roky „1985–2015“. Na pravé straně mezi vlajkou a uvedenými roky je mincovní značka. V pravé dolní části jsou iniciály umělce (Georgios Stamatopoulos).

Na mezikruží mince je dvanáct hvězd evropské vlajky.

Objem emise: 500 000 mincí**Datum emise:** srpen 2015

⁽¹⁾ Národní strany všech mincí, které byly vydány v roce 2002, naleznete v Úř. věst. C 373, 28.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Viz závěry Rady pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národní strana euromincí určených k oběhu

(2015/C 253/08)



Národní strana nové dvoueurové společné pamětní mince určené k oběhu a vydávané Německem

Euromince určené k oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. S cílem informovat širokou veřejnost a všechny, kdo přicházejí s mincemi do styku, Komise zveřejňuje popis návrhů všech nových euromincí⁽¹⁾. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009⁽²⁾ v této věci se členskými státy eurozóny a zemím, které uzavřely měnovou dohodu s Evropskou unií, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k oběhu, zejména za podmínky, že jde výlučně o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto mince mají stejné technické charakteristiky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní motiv, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

K oslavám třiceti let od vytvoření vlajky EU rozhodli ministři financí eurozóny, že členské státy eurozóny vyrazí dvoueurové pamětní mince se společným vzorem na národní straně mince. Občané a rezidenti eurozóny vybrali vítězný vzor prostřednictvím webového hlasování. Voliči měli na výběr z pěti návrhů, které byly předběžně vybrány odbornou porotou z návrhů předložených v rámci soutěže evropských mincoven, a vybrali návrh profesionálního návrháře Řecké centrální banky, pana Georgiose Stamatopoulose.

Vydávající země: Německo

Pamětní motiv: 30. výročí vlajky EU

Popis návrhu: Na minci je vyobrazena vlajka EU jako symbol, který spojuje lidi a kultury sdílející vize a ideály o lepší společné budoucnosti. Dvanáct hvězd, jež se postupně mění na lidské postavy, symbolizuje zrození nové Evropy. V pravé horní části je do půlkruhu uveden název vydávající země „BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND“ a roky „1985–2015“. Na pravé straně mezi vlajkou a uvedenými roky je mincovní značka. V pravé dolní části jsou iniciály umělce (Georgios Stamatopoulos).

Na mezikruží mince je dvanáct hvězd evropské vlajky.

Objem emise: 30 000 000 mincí

Datum emise: 4. čtvrtletí 2015

⁽¹⁾ Národní strany všech mincí, které byly vydány v roce 2002, naleznete v Úř. věst. C 373, 28.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Viz závěry Rady pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národní strana euromincí určených k oběhu

(2015/C 253/09)



Národní strana nové dvoueurové společné pamětní mince určené k oběhu a vydávané Slovinskem

Euromince určené k oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. S cílem informovat širokou veřejnost a všechny, kdo přicházejí s mincemi do styku, Komise zveřejňuje popis návrhů všech nových euromincí⁽¹⁾. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009⁽²⁾ v této věci se členskými státy eurozóny a zemím, které uzavřely měnovou dohodu s Evropskou unií, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k oběhu, zejména za podmínky, že jde výlučně o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto mince mají stejné technické charakteristiky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní motiv, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

K oslavám třiceti let od vytvoření vlajky EU rozhodli ministři financí eurozóny, že členské státy eurozóny vyrazí dvoueurové pamětní mince se společným vzorem na národní straně mince. Občané a rezidenti eurozóny vybrali vítězný vzor prostřednictvím webového hlasování. Voliči měli na výběr z pěti návrhů, které byly předběžně vybrány odbornou porotou z návrhů předložených v rámci soutěže evropských mincoven, a vybrali návrh profesionálního návrháře Řecké centrální banky, pana Georgiose Stamatopoulose.

Vydávající země: Slovinsko

Pamětní motiv: 30. výročí vlajky EU

Popis návrhu: Na minci je vyobrazena vlajka EU jako symbol, který spojuje lidi a kultury sdílející vize a ideály o lepší společné budoucnosti. Dvanáct hvězd, jež se postupně mění na lidské postavy, symbolizuje zrození nové Evropy. V pravé horní části je do půlkruhu uveden název vydávající země „SLOVENIJA“ a roky „1985–2015“. V pravé dolní části jsou iniciály umělce (Georgios Stamatopoulos).

Na mezikruží mince je dvanáct hvězd evropské vlajky.

Objem emise: 1 000 000 mincí

Datum emise: 4. čtvrtletí 2015

⁽¹⁾ Národní strany všech mincí, které byly vydány v roce 2002, naleznete v Úř. věst. C 373, 28.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Viz závěry Rady pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

Nová národní strana euromincí určených k oběhu

(2015/C 253/10)



Národní strana nové dvoueurové společné pamětní mince určené k oběhu a vydávané Slovenskem

Euromince určené k oběhu mají v rámci celé eurozóny postavení zákonného platidla. S cílem informovat širokou veřejnost a všechny, kdo přicházejí s mincemi do styku, Komise zveřejňuje popis návrhů všech nových euromincí⁽¹⁾. V souladu se závěry Rady ze dne 10. února 2009⁽²⁾ v této věci se členskými státy eurozóny a zemím, které uzavřely měnovou dohodu s Evropskou unií, na jejímž základě mohou vydávat euromince, povoluje za určitých podmínek vydávat pamětní euromince určené k oběhu, zejména za podmínky, že jde výlučně o mince v nominální hodnotě dvou eur. Tyto mince mají stejné technické charakteristiky jako ostatní dvoueurové mince, ale jejich národní strana má pamětní motiv, jenž má z hlediska národního nebo evropského vysokou symbolickou hodnotu.

K oslavám třiceti let od vytvoření vlajky EU rozhodli ministři financí eurozóny, že členské státy eurozóny vyrazí dvoueurové pamětní mince se společným vzorem na národní straně mince. Občané a rezidenti eurozóny vybrali vítězný vzor prostřednictvím webového hlasování. Voliči měli na výběr z pěti návrhů, které byly předběžně vybrány odbornou porotou z návrhů předložených v rámci soutěže evropských mincoven, a vybrali návrh profesionálního návrháře Řecké centrální banky, pana Georgiose Stamatopoulose.

Vydávající země: Slovensko

Pamětní motiv: 30. výročí vlajky EU

Popis návrhu: Na minci je vyobrazena vlajka EU jako symbol, který spojuje lidi a kultury sdílející vize a ideály o lepší společné budoucnosti. Dvanáct hvězd, jež se postupně mění na lidské postavy, symbolizuje zrození nové Evropy. V pravé horní části je do půlkruhu uveden název vydávající země „SLOVENSKO“ a roky „1985–2015“. Na pravé straně mezi vlajkou a uvedenými roky je mincovní značka kremnické mincovny (Mincovňa Kremnica) sestávající z písmen „MK“ umístěných mezi dvěma razidly. V pravé dolní části jsou iniciály umělce (Georgios Stamatopoulos).

Na mezikruží mince je dvanáct hvězd evropské vlajky.

Objem emise: 1 000 000 mincí

Datum emise: září 2015

⁽¹⁾ Národní strany všech mincí, které byly vydány v roce 2002, naleznete v Úř. věst. C 373, 28.12.2001, s. 1.

⁽²⁾ Viz závěry Rady pro hospodářské a finanční věci ze dne 10. února 2009 a doporučení Komise ze dne 19. prosince 2008 o společných pokynech pro národní strany a vydávání euromincí určených k peněžnímu oběhu (Úř. věst. L 9, 14.1.2009, s. 52).

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

EVROPSKÁ KOMISE

Výzvy k předkládání návrhů a souvisejících činností v rámci pracovního programu Evropské rady pro výzkum na rok 2016 spadajících pod program Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020)

(2015/C 253/11)

Oznamujeme tímto zahájení výzev k předkládání návrhů a souvisejících činností v rámci pracovního programu Evropské rady pro výzkum na rok 2016 spadajících pod program Horizont 2020 – rámcový program pro výzkum a inovace (2014–2020).

Komise přijala pracovní program Evropské rady pro výzkum na rok 2016 ⁽¹⁾ rozhodnutím C(2015) 5086 ze dne 28. července 2015.

Vyzýváme žadatele, aby předložili své návrhy pro tyto výzvy. Pracovní program Evropské rady pro výzkum na rok 2016, včetně příslušných lhůt a přidělených rozpočtových prostředků, je dostupný na webové stránce portálu pro účastníky spolu s informacemi o náležitostech těchto výzev k předkládání návrhů a souvisejících činností a informacemi pro žadatele, jak předkládat návrhy:

<http://ec.europa.eu/research/participants/portal/desktop/en/home.html>

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/wp/2016_2017/erc/h2020-wp16-erc_en.pdf

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

EVROPSKÁ KOMISE

Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc M.7649 – Varo/Argos DSE/Vitol/Carlyle/Reggeborgh)

(Text s významem pro EHP)

(2015/C 253/12)

1. Komise dne 22. července 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, kterým podniky Vitol Refining Group BV („Vitol“, Nizozemsko), The Carlyle Group („Carlyle“, Spojené státy americké) a Reggeborgh Invest BV („Reggeborgh“, Nizozemsko) získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) a čl. 3 odst. 4 nařízení o spojování společnou kontrolu nad podnikem Varo Energy BV („Varo“, Nizozemsko). Podnik Varo současně vstupuje do fúze ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. a) nařízení o spojování s podnikem Argos Downstream Europe BV („Argos DSE“).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podnik Varo je činný v navazujícím ropném průmyslu se zeměpisným zaměřením na Německo a Švýcarsko. Jeho činnosti zahrnují rafinaci, skladování, distribuci a obchodování s minerálními oleji, biopalivy a jinými výrobky z minerálních olejů. Nad podnikem Varo v současné době vykonávají společnou kontrolu podniky Vitol a Carlyle s podílem 50:50,
- podnik Vitol obchoduje s různými komoditami a finančními nástroji týkajícími se zejména odvětví ropy a plynu. Jeho obchodní portfolio zahrnuje ropu, ropné produkty, zkapalněný ropný plyn (LPG), zemní plyn, uhlí, elektřinu a emisní povolenky,
- podnik Carlyle je správce alternativních aktiv s celosvětovou působností spravující fondy, které investují v celosvětovém měřítku ve čtyřech investičních oblastech, mezi něž patří: soukromý kapitál společností (odkupy a růstový kapitál), nemovitý majetek (nemovitosti, infrastruktura, energetika a obnovitelné zdroje), strategie globalizovaného trhu (problémové podniky a podnikatelské příležitosti, mezaninové financování společností obecně a v sektoru energetiky, strukturované úvěry, hedgeové fondy a zadlužení středních podniků) a řešení na globalizovaném trhu (program fondu fondů soukromého kapitálu a související činnosti spolufinancování a vedlejší činnosti),
- podnik Argos působí na trzích pro obchod s ropnými produkty a jejich dodávky. Činnosti podniku Argos a jeho dceřiných společností zahrnují (i) mezinárodní obchod s ropnými produkty a deriváty; (ii) skladování ropných produktů; (iii) maloobchodní prodej ropných produktů a LPG; (iv) maloobchodní prodej ropných produktů a LPG a (v) zásobování loďními palivy,
- podnik Reggeborgh je investiční společnost s menšinovými a většinovými podíly v podnicích působících v různých odvětvích, jako jsou (i) stavební služby; (ii) navrhování a zajišťování přístupu k telekomunikačním sítím (na bázi skleněného vlákna); (iii) služby v oblasti nemovitostí (včetně developerství a správy nemovitostí (jako investor); (iv) výroba a prodej kameniva (např. písek, štěrky, kámen); (v) spalování odpadů; (vi) pronájem betonárny a (vii) provoz pobřežních větrných elektráren v Německu.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

(¹) Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7649 – Varo/Argos DSE/Vitol/Carlyle/Reggeborgh lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.7477 – Halliburton/Baker Hughes)
(Text s významem pro EHP)
(2015/C 253/13)

1. Komise dne 23. července 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik Halliburton Company („Halliburton“, USA) získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem akcií kontrolu nad celým podnikem Baker Hughes Incorporated („Baker Hughes“, USA).
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku Halliburton: celosvětové poskytování služeb souvisejících s ropnými poli podnikům, které se zabývají průzkumem a produkcí ropy a zemního plynu, se zaměřením na provádění a hodnocení vrtů a také na jejich dokončení a zprovoznění,
 - podniku Baker Hughes: celosvětové poskytování služeb souvisejících s ropnými poli podnikům, které se zabývají průzkumem a produkcí ropy a zemního plynu, se zaměřením na provádění a hodnocení vrtů a také na jejich dokončení a zprovoznění.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7477 – Halliburton/Baker Hughes lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

Předběžné oznámení o spojení podniků
(Věc M.7663 – DTZ/Cushman & Wakefield)
(Text s významem pro EHP)
(2015/C 253/14)

1. Komise dne 24. července 2015 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, kterým podnik DTZ (USA), kontrolovaný podniky TPG a PAG Asia Capital, získává ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení o spojování nákupem podílů kontrolu nad celým podnikem Cushman & Wakefield (USA), který je v současnosti kontrolován podnikem Exor SpA.
2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:
 - podniku DTZ: poskytování služeb v oblasti nemovitostí v Asii, Evropě a Severní Americe. DTZ zastupuje nájemce a vlastníky v transakcích s nemovitostmi, poskytuje doporučení ohledně investic do nemovitostí, poradenské služby, služby správy nemovitostí a oceňování,
 - podniku Cushman & Wakefield: poskytování služeb v oblasti nemovitostí.
3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno.
4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí k navrhované transakci předložily své případné připomínky.

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky s uvedením čísla jednacího M.7663 – DTZ/Cushman & Wakefield lze Evropské komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu nebo poštou na adresu Evropské komise, Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž:

Commission européenne/Europese Commissie
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení o spojování“).

JINÉ AKTY

EVROPSKÁ KOMISE

Zveřejnění žádosti o schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012

(2015/C 253/15)

Evropská komise schválila tuto změnu menšího rozsahu v souladu s čl. 6 odst. 2 třetím pododstavcem nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 664/2014 ⁽¹⁾.

ŽÁDOST O SCHVÁLENÍ ZMĚNY MENŠÍHO ROZSAHU

Žádost o schválení změny menšího rozsahu v souladu s čl. 53 odst. 2 druhým pododstavcem nařízení (EU) č. 1151/2012 ⁽²⁾**„AGLIO DI VOGHIERA“**

EU č.: IT-PDO-0105-01301 – 19.1.2015

CHOP (X) CHZO () ZTS ()

1. Seskupení žadatelů a oprávněný zájem

Consorzio produttori Aglio di Voghiera
Via Buozzi n. 12/b
44020 Voghiera (FE)
ITALIA

Tel: +39 0532328046

E-mail: info@agliodivoghiera.it

Žádost o změnu předložilo 22 subjektů zaregistrovaných ve svazu producentů Consorzio produttori Aglio di Voghiera a oprávněných předložit žádost o změnu podle čl. 13 odst. 1 dekretu ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví č. 12511 ze dne 14. října 2013. Těchto 22 subjektů představuje 51 % produkce kontrolované uvedeným svazem výrobců a více než 30 % podniků zahrnutých do systému kontroly specifikace výroby produktu „Aglio di Voghiera“ CHOP.

2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

3. Položka specifikace produktu, jíž se změna týká

- Popis produktu
- Důkaz původu
- Metoda produkce
- Souvislost
- Označování
- Jiná [Balení] Normativní aktualizace

4. Druh změny (změn)

- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, jež nevyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu

⁽¹⁾ Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 17.

⁽²⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, jež vyžaduje změnu zveřejněného jednotného dokumentu
- Změna specifikace produktu se zapsaným CHOP nebo CHZO, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 třetího pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012, pro niž nebyl zveřejněn jednotný dokument (nebo jeho ekvivalent)
- Změna specifikace produktu jako zapsané ZTS, která má být kvalifikována jako změna menšího rozsahu podle čl. 53 odst. 2 čtvrtého pododstavce nařízení (EU) č. 1151/2012

5. Změna (změny)

Metoda produkce

Střídání plodin

- Povoluje se střídání s jinými plodinami, nejen s obilovinami či olejninami, ne však s liliovitými. Střídání plodin tak již není vázáno na obiloviny a olejny. Výslovně se zakazuje pěstovat na téže ploše liliovitě plodiny, neboť snižují plodnost půdy a jsou spojeny s výskytem patologických organismů a nárůstem plevele.

Rozmnožování

- V zájmu snadnějšího získání rozmnožovacího materiálu se povoluje ruční výběr palic, které nejsou svázané do svazků. Z těchto důvodů se v článku 5 (část „Rozmnožování“, bod A) specifikace výroby odstraňuje odkaz na „svazky česneku“.

Doba a způsob výsadby

- Mění se rozloha pěstitelské plochy a zejména vzdálenost mezi řádky vysazených stroužků. Místo vzdálenosti 20 cm až 50 cm je nyní předepsanou vzdáleností 15 cm až 60 cm. Tato změna je spojena s používáním strojů při výsadbě i při sklizni, které takovou vzdálenost vyžadují. Menší vzdálenost mezi řádky snižuje růst plevele a zvyšuje výnos bez dopadu na kvalitu výsledného produktu.
- Změna rozlohy pěstitelské plochy umožňuje změnit množství rozmnožovacího materiálu předepsané ve specifikaci výroby z původních max. 1 300 kg/ha na max. 1 700 kg/ha.

Sklizeň

- Ve specifikaci se nově uvádějí kroky, které je třeba provést po ukončení sklizně produktu, a sice třídění, čištění a odstraňování listů a kořenů. Kromě toho se upřesňuje, že když se tyto kroky provedou na suchém česneku (*aglio secco*), snížení hmotnosti sklizeného produktu na zemědělský podnik by nemělo představovat více než 40 %. Smyslem těchto změn je zmínit kroky (třídění, čištění a odstraňování listů a kořenů) prováděné při zpracování produktu „*Aglio di Voghiera*“, které původní specifikace neuváděla, a stanovit limit odpadu vzniklého při těchto činnostech srovnáním množství produktu sklizeného na poli s množstvím produktu určeného k prodeji po sušení. Uvedení tohoto limitu usnadní kontroly, neboť je tak lépe definováno množství suchého česneku získaného z hektaru plochy, jakož i množství určené na trh.
- Opravuje se nepřesnost v textu, kde se mezi způsoby sušení produktu nesprávně uváděla regulace vzduchu. Ve skutečnosti se jedná o „regulaci větrání“.
- Zvyšuje se maximální doba sušení produktu v podmínkách regulovaného větrání z 36 na 72 hodin. Touto změnou je zohledněna skutečnost, že během polnohospodářského roku může dojít k nezvyklým klimatickým změnám (srážky, vlhkost atd.), jež mají vliv na vegetativní fáze a sušení produktu na poli, a je tudíž příhodné prodloužit dobu sušení v podmínkách regulovaného větrání.

Označování a balení

Malé copy

- Zrušuje se označování jednotlivých palic a zavádí se balení malých copů palic v bílých sítkách vhodně opatřených štítky s logem CHOP. Touto změnou se usnadní distribuce produktu a spotřebitelé se zaručí pravost a větší rozpoznatelnost produktu.

Jednotlivá palice

- Zavádí se možnost balit do sítěk opatřených logem CHOP i jednotlivé palice. Tento způsob balení doplňuje nynější praxi, která počítá s označováním jednotlivých palic.
- Mění se poslední věta odstavce s tím, že je možné doplnit obchodní název a identifikační kód výrobce. Tento kód přiděluje kontrolní orgán. Tato změna reaguje na potřeby vyplývající z rozsáhlosti organizované distribuce a umožňuje zaručit vysledovatelnost produktu.

Balení

- Odstraňují se údaje o hmotnosti balení, čímž je možné reagovat na různé potřeby jak způsobů distribuce, tak konečných spotřebitelů.
- Z oddílu „Balení“ specifikace výroby se odstraňuje odstavec, v němž se uvádělo, že použitá balení musí být uzavřena tak, aby nebylo možné obsah vyjmout bez poškození obalu. Toto opatření je zbytečné, neboť existuje výslovná povinnost balit produkt podle jednotlivých způsobů vázání česneku (copy, velké copy, sítka, sáčky, malé copy a jednotlivé palice).

Normativní aktualizace

- Byly aktualizovány normativní odkazy na nařízení Unie. Odkazy na nařízení (ES) č. 510/2006 byly změněny na odkazy na nařízení (EU) č. 1151/2012.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

„AGLIO DI VOGHIERA“

EU č.: IT-PDO-0105-01301 – 19.1.2015

CHOP (X) CHZO ()

1. Název (názvy) (CHOP či CHZO)

„Aglia di Voghiera“

2. Členský stát nebo třetí země

Itálie

3. Popis zemědělského produktu nebo potraviny

3.1. Druh produktu

Třída 1.6: Ovoce, zelenina a obiloviny v nezměněném stavu nebo zpracované

3.2. Popis produktu, k němuž se vztahuje název uvedený v bodu 1

Chráněné označení původu „Aglia di Voghiera“ je určeno pro ekotyp česneku „Aglia di Voghiera“. Jedná se o rostlinu se zářivě bílými palicemi s ojedinělým růžovým drážkováním jednotné velikosti. Slupky pokrývající stroužky mají bílou barvu, na níž jsou někdy drážky více či méně intenzivní růžové barvy. Palice mají kulatý, pravidelný a kompaktní tvar, přičemž na místě, kde vyrůstá kořenový systém, jsou mírně zploštělé. Palici tvoří několik stroužků, které jsou pevně spojeny a z vnější strany jsou charakteristicky zakřiveny, přičemž na sebe vzájemně dokonale přiléhají. V okamžiku uvedení ke spotřebě musí mít česnek „Aglia di Voghiera“ tyto vlastnosti: zdravé palice beze stop po hnilobě, bez parazitů, čisté, kompaktní, bez poškození způsobeného mrazem nebo slunečním zářením, bez viditelných vnějších výhonků, prosté nadměrné vnější vlhkosti, prosté všech cizích příchutí a/nebo zápachů. Označení „Aglia di Voghiera“ CHOP může dostat pouze česnek kategorie „Extra“ s minimálním průměrem 45 mm a „Prima“ s minimálním průměrem 40 mm. Česnek „Aglia di Voghiera“ se uvádí na trh v těchto podobách: ČERSTVÝ/ZELENÝ ČESNEK se zelenou a tuhou spodní částí stonku, vnější slupka je v čerstvém stavu, palice má bílou nebo slonovinovou barvu s případnými růžovými drážkami a s bělavými kořeny. POLOSUCHÝ ČESNEK: stonek není zcela suchý, má zelenou až bělavou barvu a ve spodní části je méně pevný, vnější slupka není zcela suchá, palice má bílou nebo slonovinovou barvu s případnými růžovými drážkami a s bělavými kořeny. SUCHÝ ČESNEK: suchý křehký stonek bělavé barvy, vnější slupka a slupky pokrývající každý stroužek jsou zcela suché; palice, v níž jsou patrné jednotlivé stroužky, má bílou barvu a kořeny mají slonovinové zbarvení.

3.3. Krmivo (pouze u produktů živočišného původu) a suroviny (pouze u zpracovaných produktech)

—

3.4. Specifické kroky při produkci, které se musejí uskutečnit ve vymezené zeměpisné oblasti

Všechny činnosti spojené s produkcí se musí uskutečnit v rámci oblasti produkce, neboť zvláštní vlastnosti česneku „Agljo di Voghiera“ jsou dány zkušenostmi producentů, klimatickými vlastnostmi oblasti a typologií místních půd.

3.5. Zvláštní pravidla pro krájení, strouhání, balení atd. produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Zelený/čerstvý produkt se musí uvést ke spotřebě do pěti dnů ode dne sklizení, polosuchý produkt od šestého do desátého dne a suchý produkt od jedenáctého dne po sklizni. Veškeré produkty se ke spotřebě uvádějí v těchto druzích balení: COP: cop se skládá z 5 až 18 palic a má hmotnost od 400 do 900 g; COP EXTRA: 8 až 80 palic a hmotnost od 1 do 5 kg; SÍTKA: různý počet palic a hmotnost od 100 do 500 g; PYTLE: různý počet palic a hmotnost od 1 do 5 kg; MALÝ COP: 3 až 5 palic a hmotnost od 150 do 500 g; JEDNOTLIVÉ PALICE: hmotnost od 50 do 100 g; jednotlivé palice lze balit do sítěk s logem CHOP, nebo jednotlivě, přičemž se každá palice opatří nálepkou CHOP. Jednotlivé palice musejí mít zcela odstraněny stonky a kořeny.

Balení, v nichž je produkt uváděn do prodeje, mají podobu: sítko, dřevo, umělá hmota, karton, papír a materiály z přírodních vláken. Při balení se musí dbát na to, aby při přepravě a nadměrné manipulaci nedošlo k poškození palíček a zejména aby nepopraskaly slupky, což by mohlo vyvolat riziko plísní a zhoršení jakosti produktu.

3.6. Zvláštní pravidla pro označování produktu, k němuž se vztahuje zapsaný název

Na jednotlivých baleních musí být upevněna etiketa s označením „Agljo di Voghiera“ a nápisem „DOP“, logo Unie a název / obchodní název a identifikační kód producenta, který mu přiděluje kontrolní orgán.

Na každém obalu musí být čitelným a nesmazatelným písmem na stejné straně uvedeny informace umožňující identifikaci balírny nebo přepravce. Dále je třeba na baleních uvést označení „Agljo di Voghiera“ a slova „denominazione di origine protetta“ („chráněné označení původu“) nebo zkratku DOP (CHOP), přičemž tyto údaje musí být vyvedeny ve větších písmenech, než jakákoli jiná slova, a dále musí být na obalu vyobrazeno logo Unie.

Na jednotlivých kusech musí být upevněna etiketa s označením „Agljo di Voghiera“ a zkratka DOP, logo Společenství a název producenta.

Kulaté logo produktu světlemodré barvy tvoří symbol představující půlku stroužku česneku ukrojenou vprostřed písmenem V. Stroužek má žlutou barvu s tmavším stínováním. Uvnitř kruhu je šikmý nápis černé barvy „Agljo di Voghiera“. V horní části rovněž uvnitř kruhu je umístěna zkratka DOP vyvedená černou barvou. Logo může být vyobrazeno černobíle pouze pro reklamní účely. V takovém případě je logo olemováno černou čarou. Při tisku na etiketu se logo musí reprodukovat v poměru 1:3 k celkové velikosti etikety.



4. Stručné vymezení zeměpisné oblasti

Oblast produkce česneku „Aglio di Voghiera“ zahrnuje následující obce v provincii Ferrara: Voghiera, Masi Torello, Portomaggiore, Argenta a Ferrara.

5. Souvislost se zeměpisnou oblastí

Oblast produkce česneku „Aglio di Voghiera“ leží v nížině kolem ústí a povodí několika řek, v níž vládne ideální klima pro růst tohoto produktu. Půdy jsou převážně jílovité, jílovito-hlinité a bahnité. Vydutý výskyt písků naplaveninového původu zajišťuje půdě dobrou schopnost odvádění vody, což pozitivně přispívá k růstu a vývoji česneku a chrání ho před nebezpečím hniloby. Klima se ve srovnání s ostatními oblastmi nížiny vyznačuje nízkým množstvím srážek, přičemž deště jsou častější spíše v jarních měsících než v létě. Horká a slunečná léta usnadňují sklizeň a spolu s vlhkostními podmínkami typickými pro oblast v provincii Ferrara umožňují, aby česnek „Aglio di Voghiera“ schnul pomalu a postupně.

Zvláštními vlastnostmi česneku „Aglio di Voghiera“ jsou zářivě bílá barva, kulatá, pravidelná palice velkých rozměrů složená ze stroužků, které k sobě pevně přiléhají, a především jeho výborná skladovatelnost. Chemické složení česneku představuje dokonalou rovnováhu éterických olejů se sloučeninami síry, enzymy, vitamínem B, minerálními solemi a flavonoidy. Další neméně důležitou vlastností je specifická genetická identita prokázána pomocí technik amplifikace DNA, která je výsledkem přirozeného procesu výběru, k němuž došlo díky uplatňování metod selekce předávaných z generace na generaci.

Vlastnosti česneku „Aglio di Voghiera“ nejsou dány jen lidským faktorem, ale vycházejí i ze silného pouta s okolním prostředím. Typické vlastnosti produktu je třeba připsat půdám, na nichž se česnek pěstuje. Díky jílovitým, jílovito-hlinitým a bahnitým půdám, v nichž písek naplaveninového původu umožňuje odvádění vody pod zemí, se dají palice dobře skladovat, dobře rostou, mají zářivě bílou barvu a zejména charakteristický pravidelný a kompaktní tvar. Reprodukce ze stroužků pro výsadbu pomocí vegetativního rozmnožování s použitím těch nejlepších stroužků z palice zajišťuje dokonalou rovnováhu enzymů, vitamínů a minerálních solí, díky níž má tento česnek jedinečnou genetickou identitu. Jak je uvedeno výše, k jedinečnosti česneku „Aglio di Voghiera“ přispívá i lidský faktor. Lidé žijící v této oblasti odedávna věnovali zvláštní pozornost technikám zavlažování během období výsadby a sklizně a se zručností, která se v průběhu let zdokonalovala a předávala z otce na syna, ručně vybírali z předchozí úrody ty nejlepší palice, z nichž brali stroužky určené na další výsadbu, přičemž se zaměřovali na velké a zdravé kusy. Sklizený česnek pak tyto lidé s nevidanou dovedností svazovali do ručně vytvořených svazků, copů, malých copů a jednotlivých palic a předávali si recepty na lahodná jídla, v nichž je místní česnek jednou z ingrediencí. Novější i starší archeologické doklady o antické Voghenze potvrzují vedoucí úlohu, kterou hrálo toto centrum v deltě řeky Pád, a to nejméně od 7. století našeho letopočtu. Na konci středověku pozvedl oblast Voghiery rod d'Este, pánové z Ferrari. Statky tohoto rodu skýtaly možnosti pro pěstování všech možných plodin v této zóně, přičemž zvláštní pozornost byla věnována rostlinám, jako je salát, byliny a koření, a především česnek. Po odchodu rodu d'Este v roce 1598 z této oblasti zkušenosti získané v zemědělství zcela nezaknily – další vážení vlastníci půd totiž poznali hodnotu těchto úrodných půd podél starého toku řeky Pád, které až dodnes umožňují vysoce specializované pěstování plodin, jako je česnek.

Odkaz na zveřejnění specifikace

(čl. 6 odst. 1 druhý pododstavec tohoto nařízení)

Tento správní orgán zahájil vnitrostátní řízení o námitce tím, že zveřejnil návrh uznání CHOP „Aglio di Voghiera“ v Úředním věstníku Italské republiky č. 271 ze dne 21. listopadu 2014.

Úplné znění specifikace je k dispozici na internetové adrese: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

nebo

lze vstoupit přímo na domovskou stránku ministerstva zemědělství, potravinářství a lesnictví (www.politicheagricole.it), kliknout na „Prodotti DOP IGP“ (Produkty s CHOP a CHZO – na obrazovce nahoře vpravo), dále pak na „Prodotti DOP IGP STG“ (Produkty s CHZO, CHOP, ZTS – na levé straně obrazovky) a nakonec na „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“ (Specifikace produkce, jež jsou předmětem zkoumání EU).

ISSN 1977-0863 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5163 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCSEMBURSKO

CS